

International Labour Office
Geneva, Switzerland

Legislative Series
1930 — Hung. 6

HUNGARY 6

Order: Employment of Women in Hotels, etc.

A m. kir. kereskedelemügyi miniszternek 155.102/1930 K. M. számú rendelete. A fogadóknak (szállodákban, penzióknak), vendéglőkben, kávéházakban, kávétermekben, tejivócsarnokokban korcsmákban és cukrászdákban a nők alkalmazásának korlátozása. 1930. évi december hó 30-án. (Budapesti Közlöny, 1931. évi, január 28, 22. számu.)

Order no. 155, 102/1930 of the Minister of Commerce, respecting restrictions on the employment of women in hotels (boarding-houses), restaurants, cafés, coffee bars, dairies, public-houses and pastrycooks' shops. Dated 30th December, 1930.

In pursuance of the authorisation contained in sections 57, no. (6), and 58 of Act no. XII of 1922¹, I hereby issue the following Order in agreement with the Minister of the Interior, respecting restrictions on the employment of women in hotels (boarding-houses), restaurants, cafés, coffee bars, dairies, public-houses and pastrycooks' shops.

1. Women who have not attained the age of forty years shall not be employed as housemaids or chambermaids in hotels and boarding-houses.

The provision laid down in the first paragraph shall not apply to women who have not attained the age of forty years but have attained the age of eighteen years and who at the date of the coming into operation of this Order are employed in hotels (boarding-houses) as housemaids or chambermaids, or who were so employed during the six months immediately preceding the said date. Such women may continue to be employed in hotels (boarding-houses) as housemaids or chambermaids in their present post or in another such post.

The industrial authority of first instance, after hearing the police authority, may (subject to withdrawal of the permit) authorise a person carrying on a hotel (boarding-house) to employ as housemaids or chambermaids women who have not attained the age of forty years but have attained the age of twenty-four years, provided that the said person undertakes to ensure by the exercise of adequate supervision that the women members of his staff do not engage in prostitution in the hotel (boarding-house), and provided further that strict supervision of the female staff is possible.

The industrial authority of first instance may withdraw the permit for the employment as housemaids or chambermaids of women who have not attained the age of forty years from any person carrying on a hotel (boarding-house) who in pursuance of the second and third paragraphs of this section employs women who have not attained the said age, if the police authority ascertains that any woman member of his staff employed as a housemaid or chambermaid engages in clandestine prostitution by way of trade in the course of her employment.

¹ Act to amend the Industrial Act. Extracts in Legislative Series, 1922 (Hung. 1).

Price 1½d. (3 cents)

Pamphlet

349.
439
041
433
847
647
94
HUN

2. It shall not be lawful to employ women who have not attained the age of twenty-four years to wait on customers or as clerks in hotels, cafés, coffee bars, dairies, public-houses and pastrycooks' shops.

The provision laid down in the first paragraph shall not apply to women who have not attained the age of twenty-four years but have attained the age of eighteen years and who at the date of the coming into operation of this Order are employed to wait on customers or as clerks in hotels, cafés, coffee bars, dairies, public-houses and pastrycooks' shops, or who were so employed within the six months immediately preceding the said date. Such women may continue to be employed in the said capacity in their present post or in another such post.

The provision laid down in the first paragraph shall not apply to women under the age of eighteen years who are employed as apprentices under indentures of apprenticeship in hotels, cafés, coffee bars, and pastrycooks' shops for the purpose of learning the trade in question, nor to women under the said age who have obtained a work book on the completion of their apprenticeship and after passing their trade test. Nevertheless, such women shall not be employed after 8 p. m.

3. Persons who have obtained a licence to keep a brothel shall not carry on a hotel (boarding-house), restaurant, café, public-house or pastrycook's shop.

4. It shall not be lawful to employ in a hotel (boarding-house), restaurant, café, coffee bar, dairy, public-house or pastrycook's shop a woman who has been registered as a prostitute within the three years immediately preceding the engagement or with respect to whom it has been proved that she has engaged in clandestine prostitution by way of trade during the said period.

5. If it is proved that a female employee in a hotel (boarding-house), restaurant, café, coffee bar, dairy, public-house or pastrycook's shop has been registered as a prostitute within the three years immediately preceding her engagement or has engaged in clandestine prostitution by way of trade during her employment, the person carrying on the business in question shall give such female employee notice to leave on the day on which he receives the information in question and shall discharge her from his service on the expiry of the period of notice due.

6. Provided that his action does not come under a more stringent penal provision, a contravention punishable by a fine in pursuance of Act no. X of 1928² shall be deemed to have been committed by—

1. any person carrying on a hotel (boarding-house) who engages as housemaid or chambermaid any woman whose engagement is prohibited by the provisions of sections 1 and 4, or who contrary to the provisions of section 5 fails to give notice to his employees and to discharge them from his service on the expiry of the period of notice due;
2. any person carrying on a hotel, café, coffee bar, dairy, public-house or pastrycook's shop who engages to wait on customers or as a clerk a woman whose engagement is prohibited by the provisions of sections 2 and 4 or who contrary to the provisions of

² Act of 31st January, 1928, respecting certain questions of penal law.

section 5 fails to give notice to his employees and to discharge them from his service on the expiry of the period of notice due;

3. any person carrying on a hotel, café, or pastrycook's shop who employs after 8 p. m. women under the age of eighteen years who may be engaged in conformity with the third paragraph of section 2.

If a contravention covered by the preceding paragraph is committed by a person who has already been sentenced for a contravention of the same kind by an enforceable judicial decision, and a period of two years has not yet elapsed since he underwent the penalty, he shall be sentenced to detention for not more than fifteen days and a fine.

7. This Order shall not affect those provisions of the rules issued before the promulgation of this Order and approved by the Government authority which contain more severe restrictions than the provisions of this Order with respect to the age limit of the female staff employed in the industrial undertakings specified in sections 1 and 2 of this Order.

8. This Order shall come into operation on 1st July, 1931.

Published in the United Kingdom by
P. S. KING & SON, LTD., 14 Great Smith Street, Westminster.

Distributed in the United States by
THE WORLD PEACE FOUNDATION, 40, Mount Vernon Street, BOSTON, Mass.

E. BIRKBEUSER & Co., Printers, Basle.

